

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 24 (1996)
Heft: 96

Artikel: Fin d'année
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243698>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

OCCUPATION D'AUTREFOIS : LA DEFOREYE OU DEFORAYA



Vers 1850 le tressage de la paille occupait dans le canton de Fribourg une place considérable, assurait à de nombreuses familles des gains très conséquents. "A l'èkoula li chu pâ tan jelâ, no j'avan pâ liji, no fayi trèhyi. Chéke la paye li alâvè in chi tin, on trèhyivè dè dzoua è dè né. Ma chôpyé, n'in d'avê dè hou ke fajan di fyêrtè dzornâ. N'èthi pâ rin.

Di trèhyà è di trèhyajè abilè, avui 'na bala paye a la tête, dè gânyi du 55 a chuchanta fran pa chenanna, moujâ vê, li èthi pâ rin, chin, adon..." (NEF 1939)

Cette industrie déclina d'ailleurs rapidement, en 1870 elle n'occupait plus guère que le tiers des tresseuses et avait disparu vers 1890.

C'est le froment de printemps qui fournissait à cette industrie sa matière première. On le fauchait au moment où il allait mûrir, on le réunissait en gerbes et les femmes en extrayaient, avec les plus lourds épis, les plus beaux tyuaux qu'on faisait sécher. Les familles sans domaine achetaient ce droit de triage, mais rendaient le blé. Les soirs d'hiver, jeunes filles et garçons se réunissaient pour la "dèforaya, ou déforèye", opération longue, mais facile, qui consistait à éplucher la paille à tresser. On coupait les chalumeaux en avant et en arrière du noeud, on les dépouillait de leur enveloppe, on jetait ceux qui étaient en tarés.

Ces soirées étaient très prisées, n'allaiant pas force parties de rire et échange furtif de baiser à la lumière complice des lampes à pétrole. Vers dix heures, on s'en rentrait chez soi dans la nuit noire, il n'y avait alors aucune lampe publique. Ainsi s'occupait-on autrefois.

Aloys Brodard

Fin d'année.

Puisque après l'an qui meurt l'an nouveau doit éclore,
Et puisque au sombre hiver succède le printemps,
Qu'importe le passé, qu'importe les autans :
Dieu nous laisse l'espoir d'une nouvelle aurore.

Sans stériles regrets, marchons vers l'avenir ;
Si la douleur, parfois, semble briser notre âme,
Qu'importe, avançons vers le but qui nous réclame ;
La main qui nous frappa sait aussi nous bénir.

